



## РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ

### МИНИСТЕРСТВО НА ОКОЛНАТА СРЕДА И ВОДИТЕ

Изх. № ОВОС-10/  
29 Август 2019 г.

**Относно:** Проект „Подобряване на условията за корабоплаване в общия румъно-български участък на река Дунав“

#### **УВАЖАЕМА ГОСПОЖО МИНИСТЪР,**

С настоящото писмо потвърждавам получаването на писмо (изх. № 3938/GLG от 25.07.2019 г.), с нотификация по чл. 3 от Конвенцията за оценка на въздействието върху околната среда в трансграничен контекст (Есроо Конвенцията) за горепосоченото инвестиционно предложение, съобразно чл. 7 от Директива 2011/92/ЕС на Европейския парламент и на Съвета относно оценката на въздействието на някои публични и частни проекти върху околната среда, изменена с Директива 2014/52/ЕС на Европейския парламент и на Съвета, заедно с приложен оригинален диск, като изразявам следното:

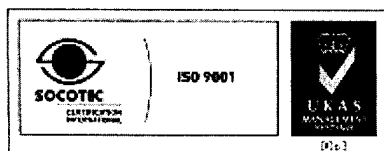
Двустранните споразумения между Румъния и Република България, регламентират отговорността между Администрацията на река Долен Дунав, Галац, Румъния и Изпълнителна агенция за проучване и поддържане на р. Дунав, гр. Русе, Република България за поддържане на подходящи навигационни условия от р. км 845,5 до р. км 345. Проектът за „Подобряване на условията за корабоплаване в общия румъно-български участък на река Дунав“ е общ за двете държави, респективно нотификацията съдържа информация за предвижданите дейности в коритото на реката и на брега, в критични зони за плаване на румънска и българска територия между посочените километражи.

С настоящото писмо е иницирана съвместна трансгранична процедура по оценка на въздействието върху околната среда за този общ проект, на който бенефициенти са горепосочените речни администрации от двете държави и респективно с общ доклад за оценка на въздействието върху околната среда с приложения към него (доклад за оценка на степента на въздействие за Румъния, доклад за оценка степента на въздействие за Република България, оценка на въздействието върху водните тела, доклад за климатичните промени). По смисъла на Есроо Конвенцията намираме, че и двете държави по проекта са страна на произход и засегната страна.

**Ms. Gratiela-Leocdia GAVRILESCU**  
**Vice Prime Minister**  
**Minister of Environment**

12 Libertatii Blvd.

Sector 5, Bucharest, Romania



София, 1000, бул. „Кн. Мария Луиза“ 22

Тел: +359(2) 940 6194, Факс: +359(2) 986 25 33



Съгласно постигнати договорености от проведената среща на 11.06.2019 г. в гр. Букурещ нотифициране на потенциално засегнатите държави ще бъде извършено от Румъния до Сърбия, Молдова и Украйна, с копия на писмата до Република България, като страна на произход. Румъния ще информира Република България за всички получени отговори от другите държави (Сърбия, Молдова и Украйна), с оглед същите да бъдат оповестени за информиране на заинтересованата общественост. Румъния и Република България взаимно ще обменят информация за насрочените срещи за обществено обсъждане на доклада за ОВОС с всички приложения на територията на двете държави.

За Република България националната процедура по оценка на въздействието върху околната среда (ОВОС) е стартирала с подаване на уведомление за инвестиционното предложение от Изпълнителна агенция за проучване и поддържане на р. Дунав, гр. Русе. Със становище на министъра на околната среда и водите с изх. № ОВОС-10/24.04.2019 г. е указано, че инвестиционното предложение попада в обхвата на Приложение № 1 на Закона за опазване на околната среда и подлежи на задължителна ОВОС, както и на процедура по реда на чл. 31, ал. 1 и ал. 4 от Закона за биологичното разнообразие. Дадени са указания за обхвата и съдържанието на доклада за оценка на степента на въздействие и на доклада за ОВОС в частта „Биологично разнообразие“.

След преглед на представената нотификация и приложенията към нея са получени следните препоръки предвид компетенциите на съответните български институции:

В нотификацията и приложенията към нея се съдържа подробна информация за целите на проекта, основните дейности за изпълнението му и очакваните въздействия върху компонентите на околната среда, в т.ч. върху водите.

В приложения документ „Presentation Memorandum regarding the project „Improvement of navigation conditions on the Romanian-Bulgarian Danube common sector of the Danube“ е направена предварителна прогнозна оценка на въздействието от реализацията на проекта, като са предложени смекчаващи мерки за намаляване на потенциалните отрицателни въздействия върху отделните компоненти на околната среда.

В нотификацията се посочва че типът, мястото и степента на въздействието ще бъдат подробно разгледани в Доклада по ОВОС. Допълнително, ще бъдат изготвени и Доклад за оценка на съвместимост с целите на зоните по Натура 2000 (Appropriate Assessment Study) и Проучване за оценка на въздействието върху състоянието на водните тела (Water Bodies Impact Assessment Study).

В съдържанието на представените документи се констатира следните непълноти и неточности:

В Нотификацията (т.1(v)) се предвижда докладът за ОВОС да се изготви като общ документ, за съвместна ОВОС за двете страни (Румъния и Република България), който се очаква да бъде финализиран във втората половина на 2020 г. Не е конкретизиран начинът на изпълнение на другите две оценки - Оценка за съвместимост (Appropriate Assessment Study) и Проучване за оценка на въздействието върху състоянието на водните тела (Water Bodies Impact Assessment Study), включително дали ще се изготвят като отделни документи за всяка от двете страни, или като един общ документ.

В Нотификацията (т. 3(i)) се посочва, че „...В Република България решението по ОВОС ще бъде последвано от Разрешително за водоползване (от Басейнова дирекция Дунавски район) и съгласие за развитие/изпълнение" („...In Republic of Bulgaria, the EIA decision will be followed

by the Permit of water use (by the Danube River Basin Directorate, Bulgaria) and development consent...“). Предвид разпоредбите в българския Закон за водите по отношение на компетентните органи за издаване на разрешителни за ползване на р. Дунав считаме, че не е уместно в нотификацията да се визира конкретен компетентен орган. Предлагаме текстът (от Басейнова дирекция Дунавски район)...“ да бъде заменен със „ ... (съгласно действащото законодателство)... “

В т. 9 на „Presentation Memorandum..“ („Връзка с други нормативни актове и/или планове/програми/стратегически документи“) е анализирано само румънското законодателство. Не са описани и не е анализирана връзката с българските нормативни актове, планове и стратегически документи.

В т.12.2 на „Presentation Memorandum..“ са разгледани зони от Натура 2000, които попадат в пространствения обхват на проекта, но са изброени само защитени зони (33) съгласно законодателството на Румъния. Не са включени 33 на българска територия.

В анализа на влиянието на проекта върху водните тела (т.13.2 от „Presentation Memorandum..“), повърхностното водно тяло р. Дунав в общия участък е посочено само с румънски код. Тъй като става въпрос за общо трансгранично водно тяло, и предвид обстоятелството, че документът се позовава на Плана за управление на международния басейн на р. Дунав (Danube River basin management plan - DRBMP). Следва да се ползва съгласуваният между двете страни общ трансграничен код за водното тяло (RORW14.1\_B3\_BG1DU000R001), включително да се коригира информацията за оценката на химичното състояние на това водно тяло, съгласно ПУРБ и DRBMP.

Аналогично, в т.13.3 от „Presentation Memorandum“ се разглеждат само румънски подземни водни тела. Не са включени подземните водни тела в българската част (съгласно ПУРБ в Дунавски район за басейново управление). Предвид трансграничния обхват на проекта, би следвало да се ползват общите кодове на трансграничните подземни водни тела съгласно DRBMP (цитирани в т.6.1.1.1. на същия документ).

В приложението към нотификацията Annex „Coordinates of the work“, координатите на точките, описващи територията на проектните дейности в отделните участъци, са представени в румънската национална проекционна система - Stereo 70, което не позволява съвместяването им с българските пространствени данни и съответната оценка. Предвид трансграничния характер на проекта, е необходимо координатите да се представят в подходяща координатна/проекционна система, която е приета за ползване на европейско ниво, напр. за докладване в европейската информационна система за водите (WISE) или към МКОРД (ICPDR) - ETRS89 или WGS84.

Допълнително във връзка с горните констатации и предвид компетентностите си, считаме за целесъобразни следните допълнителни предложения:

- В нотификацията да се допълни информацията за реда и начина за извършване на Оценката на въздействието върху състоянието на водите. Тъй като оценката касае основно въздействието върху общото водно тяло р. Дунав, БДДР предлага тази оценка да се извърши общо за двете страни (България и Румъния), като резултатите да се отразят в единен документ. При това:

- Тъй като очакваното негативно въздействие върху повърхностното водно тяло е основно в резултат от хидроморфологични изменения при реализацията на проекта, следва обхватът и съдържанието на оценката да бъдат съобразени с обсъжданията и договореностите от двустранната българо-румънска среща на

*Работна група „Басейново управление“ към Съвместната комисия за управление на водите, състояла се на 16-ти януари 2019 г. в София.*

- *Съгласно договореното на двустранната среща на 16.01.2019 г. оценката на въздействието върху състоянието на водите да бъде представена като самостоятелна част от доклада по ОВОС.*

*Очакваме като следваща стъпка по процедурата да бъде представено задание за обхвата на ОВОС, по което да изразим становище в хода на консултациите.*

*Бихме желали да Ви уверим, че ако от Ваша страна не бъде потвърдено желание за участие в българската национална процедура по ОВОС, резултатите от извършената ОВОС, в т.ч. и по отношение на трансграничното въздействие, ще бъдат съобразени при произнасянето с административния акт от страна на българското министерство на околната среда и водите. В този случай и при желание от Ваша страна, след приключване на процедурата по ОВОС на българска територия, ще Ви предоставим за сведение административния акт, който ще бъде издаден от министъра на околната среда и водите.*

*Използвам случая, за да изразя почитанията си и готовността за ползотворно сътрудничество.*

*С уважение,*

*Нено Димов*

*Министър на околната среда и водите*